



*Thence shall I stray through  
beauty's native clime,  
Where Kaff is clad in rocks,  
and crown'd with snows  
sublime.*

*Lord Byron*



# “Byron Original and Translated”

## 40<sup>th</sup> International Byron Conference

23-28 June 2014

Tbilisi State University





**Annual International Byron Conference**  
**“Byron Original and Translated”**  
**Tbilisi State University, Georgia, 23-28 June 2014**

**Call for Papers**

Tbilisi State University and the Byron Society of Georgia are pleased to announce that the 40<sup>th</sup> annual International Byron Conference will be held at Tbilisi State University from 23 to 28 June 2014.

**Welcome Speeches** by The Rector of Tbilisi State University, The British Ambassador to Georgia, Lord Byron and Earl of Lytton.

**Plenary Speakers:**

1. Professor Innes Merabishvili;
2. Professor John Clubbe;
3. Dr Bernard Beatty;
4. Professor Naji Oueijan.

The Byron Society of Georgia was founded in 1988 to mark the bicentenary of the poet's birth, and this is the first time that the International Byron Conference has been held in Georgia, which Lord Byron did not visit, though he would have liked to: “Thence shall I stray through beauty's native clime, / Where Kaff is clad in rocks, and crown'd with snows sublime”, he wrote in *English Bards and Scotch Reviewers*, and the nineteenth-century immediately recognised “beauty's native clime” as Georgia. After 1809, Byron referred to Georgia numerous times. He became popular in Georgia during his lifetime and continues to be of great interest both in the academic and cultural aspects.

Proposals for 20-minute papers are invited on any aspect of the conference theme. Possible topics might include, but are by no means limited to, the following:

- Byron's originality in terms of theme/s;
- Byron's originality in relation to poetic forms;
- Byron's engagements with other writers;
- Byron's iconic originality;
- Byron's texts in original and revised forms;
- Byron as origin for later nineteenth and twentieth-century artists;
- The challenges of translating Byron;
- Important translations of Byron and their influence on other national traditions;
- Translating Byron into other art forms (visual art, drama, opera, cinema, television, etc);
- The mistranslation of Byron;
- The politics of translating Byron;
- Translations of Byron and Byronism.

Please send 250-word abstracts to [byronsociety@hotmail.com](mailto:byronsociety@hotmail.com) by 1 March 2014. Acceptance of papers will follow by 15 March 2014.

Please note that speakers should normally be current members of a Byron society.